

All unseren Lesern und Inserenten
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein zufriedenes Jahr 2014

Das BÖTL-Redaktionskomitee



„Lebende Krippe“
am 14. Dezember an der
Haltestelle Lichtenstern
(organisiert von der
Bauernjugend Unterinn)

Drei Geschwindigkeitsanzeigen mit Dia-Display angekauft

Klobenstein. Die wichtigsten Beschlüsse des Gemeindeausschusses.

■ Text Sekretariat der Gemeinde

Klobenstein, 4., 11., 18. und 25. November 2013.

Sanierung des Gehsteigs in Lengmoos/Plattl:

1) zusätzliche technische Leistungen. Mit Ausschussbeschluss Nr. 38/2013 war das Ausführungsprojekt für das Bauvorhaben „Sanierung des Gehsteigs in Lengmoos/Plattl“ genehmigt und finanziert worden (139.145,16 Euro). Die Gemeindeverwaltung hat aus technischen und finanziellen Gründen beschlossen, gleichzeitig mit der Sanierung des Gehsteiges die Leerrohre für das Glasfasernetz, die Leerrohre für die öffentliche Beleuchtung und die Freileitungen im Bereich des *Hauses Pechlaner* unterirdisch zu verlegen. Für die Bauleitung und Abrechnung dieser zusätzlichen Arbeiten hat der beauftragte Techniker **Geom. Wolfgang Unterhofer** ein Kostenangebot vorgelegt (2.000,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

2) Erstellung eines neuen Holzgeländers. Beim neuen Gehsteig im Bereich Plattl in Lengmoos muss ein neuer Zaun errichtet werden, der den Sicherheitsbestimmungen entspricht. Nachdem die Firma **Günther Rungger** bereits im Bereich *Drischübel* den Zaun erstellt hat, ist es für die Gemeindeverwaltung aus technischen und finanziellen Gründen vorteilhaft, derselben Firma den Auftrag zu erteilen (3.561,42 Euro inklusive Mehrwertsteuer).

Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung im Abschnitt Lengmoos/Plattl: Vergabe der Arbeiten. Die Gemeinde beabsichtigt, abschnittsweise die öffentliche Beleuchtung zu erneuern und an die Richtlinien laut Beschluss der Landesregierung anzupassen. Mit Ausschussbeschluss Nr. 718/2013 war das 2. Auszugsprojekt für die Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung im Abschnitt Lengmoos/Plattl genehmigt und finanziert worden (61.270,84 Euro). Diese Arbeiten wurden mittels Verfahren zum günstigsten Preis durch Angebot von Einheitspreisen ausgeschrieben (47.050,00 Euro), wozu neun Firmen eingeladen wurden. Die Firmen **Gottfried Platter KG**, **Elektro Clementi OHG**, **Karl Messner** und **Roland Haller** haben diesbezügliche Angebote termingerecht eingereicht. Der Ausschuss hat die Angebote überprüft und den Auftrag an die Firma **Roland Haller** ver-



geben (34.807,10 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Lengmoos/Plattl: Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung: Beauftragung mit den technischen Leistungen. Am 28. Oktober 2013 war das 2. Auszugsprojekt für die Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung im Abschnitt Lengmoos/Plattl genehmigt und mit bilanziellen Mitteln finanziert worden (61.270,84 Euro). Dafür muss jedoch ein Techniker mit den technischen Leistungen beauftragt werden, weshalb von **Geom. Wolfgang Unterhofer** das entsprechende Kostenangebot eingeholt wurde (3.050,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Zone für touristische Einrichtung mit Restauration und Beherbergung in Lengmoos: Genehmigung des Durchführungsplanes - 1. Maßnahme. Im Zuge der Überarbeitung des Bauleitplanes wurde eine neue Zone für touristische Einrichtungen mit Restauration und Beherbergung *Drischübel* ausgewiesen. Mit Beschluss des Gemeinderates vom 24. November 2011 und Beschluss der Landesregierung vom 7. Mai 2012 war eine erste Abänderung des Bauleitplanes genehmigt worden, worin die Vorgaben des hydrogeologischen Gutachtens in der Planungsphase zu berücksichtigen sind. Nun hat der Eigentümer **Georg Unterhofer** am 7. Oktober 2013 den Durchführungsplan, erstellt von **Dr. Arch. Norbert Dalsass**, vorgelegt, worin die urbanistischen Parameter in Anlehnung an die geltenden Bestimmungen des Durchführungsplanes zum Bauleitplan der Gemeinde mit folgenden Richtwerten definiert werden: Festlegung der Zonengrenze; Grenzabstand laut beiliegendem Rechtsplan; überbaubare Fläche innerhalb der Zone mit Definierung der oberirdischen Baugrenzlinie und Baurechtslinie; überbaubare Fläche: 35 % = 1.635,90 m²; mittlere Gebäudehöhe: max. 10,00 m; Fläche der Zone = 4.674 m²; Baumasse: 1,9 m³/m² = 8.880,60 m³.

Kanalisationshauptsammler Oberplatten – Unterplatten – Unterleitach, 3. Teilstück: Übernahme der Abwasserleitung in das digitale Leitungskataster. Mit Verfügung des Bürgermeisters Nr. 5/2010 war das von **Dr. Ing. Martin**

Weiss vorgelegte Ausführungsprojekt für den Bau des Kanalisationshauptsammlers mit Anschlusskanälen Oberplatten – Unterplatten – Unterleitach, 3. Teilstück (Römerweg bis Oberplatten) genehmigt und finanziert worden (450.096,71 Euro). Diese Arbeiten sind nun abgeschlossen und die neue Kanalisierung ist bereits in Betrieb, weshalb nun dieses neue Teilstück in das Abwasserleitungskataster übernommen werden muss. Dazu wurden von der Firma **geo-line GmbH** und **Dr. Ing. Martin Weiss** Kostenvorschläge eingeholt, wobei jenes der Firma **geo-line GmbH** das günstigere war (7.687,54 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Digitaler Leitungskataster: Genehmigung von Mehrspesen für die Erstellung des digitalen Leitungskatasters für die Fraktionen Oberinn, Wangen, Atzwang und Sill. Mit Ausschussbeschlüssen Nr. 749/2012 und Nr. 18/2013 war die Firma **geo-line GmbH** mit der Erstellung des digitalen Leitungskatasters (Trinkwasser, Schmutz- und Regenwasser, öffentliche Beleuchtung) für die Fraktionen Oberinn, Wangen, Sill und Atzwang beauftragt worden (39.785,85 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Die Arbeiten für die Erstellung des Leitungskatasters in den oben genannten Fraktionen sind nun abgeschlossen und die Firma **geo-line GmbH** hat die entsprechende Kostenaufstellung vorgelegt, wonach sich die Gesamtkosten um 11.104,63 Euro erhöhen. Diese Mehrkosten sind auf die Mehrmengen der einzelnen Positionen und vor allem auf die Mehrmengen von Schächten zurückzuführen.

Sanierung der Mittelschule Ritten: Einbau einer Trennwand. Im letzten Schuljahr hat sich herausgestellt, dass der Schulierraum in der Mittelschule aus praktischen Gründen vom Waschraum getrennt und deshalb noch eine Trennwand eingebaut werden soll. Dazu wurden von den Firmen **Konrad Messner** und **Holz Helmuth des Helmuth Öhler** Kostenvorschläge eingeholt. Der Ausschuss hat die eingegangenen Angebote überprüft und den Auftrag der Firma **Konrad Messner** übertragen (2.397,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Gefahrenzonenplan Gemeinde Ritten: Finanzierung des Projekts. Gemäß Art. 22/bis des Landesraumordnungsgesetzes ist jede Gemeinde verpflichtet, einen Gefahrenzonenplan zu erstellen. Gemäß Beschluss der Landesregierung vom 16. Jänner 2012 hat die Gemeinde Ritten den Gefahrenzonenplan innerhalb des Jahres 2014 zu erstellen. Mit Beschluss des Ausschusses Nr.

160/2013 waren die Kostenschätzung für die Erstellung des Gefahrenzonenplanes sowie die Tabellen der prozessspezifischen Bearbeitungstiefen, erstellt von **Dr. Ing. Christian Scherer**, in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden (258.801,31 Euro). Mit Dekret des Landeshauptmannes vom 27. Mai 2013 war ein Beitrag in Höhe von 99.595,72 Euro gewährt worden, weshalb nun die Finanzierung dieses Vorhabens gegeben ist und die Kostenschätzung mit genanntem Landesbeitrag und bilanzeigenen Mitteln finanziert werden soll.

Sanierung der Promenade „Baron von Eyrll“: Genehmigung der Spesenbeteiligung für die Durchführung von Arbeiten. Das Forstinspektorat Bozen II hat am 22. Juni 2012 ein Projekt betreffend die Sanierung der „Baron-von-Eyrll-Promenade“ in Klobenstein ausgearbeitet (20.000,00 Euro). Da es für die Gemeinde günstig und zweckmäßig ist, die genannten Arbeiten durch das Forstinspektorat Bozen II durchführen zu lassen, beschloss der Ausschuss, das Sanierungsprojekt zu genehmigen, das **Bezirksforstamt Bozen II** mit der Durchführung der Arbeiten zu beauftragen sowie die Spesenbeteiligung von 5.000,00 Euro zu genehmigen und diesen Betrag nach Vorlage der Abrechnungsunterlagen auszuzahlen.

Straßensetzung an der Zufahrtsstraße zu den Höfen Rielier und Schlecht in Unterplatten: Wiederherstellungsarbeiten der Straße. Die Zufahrtsstraße zu den Höfen *Rielier* und *Slecht* in Unterplatten muss aufgrund der Beschädigung durch die starken Regenfälle im Frühjahr 2013 dringend saniert werden. Wie aus dem geologischen Begehungsprotokoll von **Dr. Geol. Konrad Messner** hervorgeht, ist eine Stabilisierung des Böschungsfußes durch eine Stützmauer mit Verankerung und eine kontrollierte Ableitung des anfallenden Oberflächenwassers dringend notwendig. Somit war mit Ausschussbeschluss am 9. September 2013 die Firma **Ausserer Heinrich GmbH** mit den Stabilisierungsarbeiten an der Straße beauftragt worden. Die Arbeiten für die Wiederherstellung sollen jedoch getrennt vergeben werden und dazu wurden die Firmen **Varesco GmbH** und **Gregorbau GmbH** zur Abgabe eines Kostenangebotes ersucht, wobei jenes der Firma **Gregorbau GmbH** das günstigere war (13.750,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Mittelschule: Ankauf von zwei Klappstischen. Am 17. Oktober 2013 hat der **Schulsprengel Ritten** die Gemeinde ersucht, für die Mittelschule Ritten zwei Klappstische anzukaufen. Die Firma **Pedacta GmbH** aus Lana hat sich bereit

erklärt, diesen Auftrag zu übernehmen, da sie bereits solche Tische geliefert hat und die neuen Tische zu den bestehenden passen müssen (800,32 Euro inklusive Mehrwertsteuer).

Übernahme der Kosten für die Schulausspeisung der Partnerschule aus Deutschland. Zwischen der Mittelschule Ritten und einer Schule in Rechenberg-Bienenmühle (Bundesland Sachsen in Deutschland) besteht eine Partnerschaft, aus der eine Delegation in der ersten Novemberwoche die Rittner Mittelschüler besucht und dabei auch die Schulausspeisung in Anspruch genommen hat. Der Direktor der Mittelschule Ritten hat die Gemeinde ersucht, die Kosten der Schulausspeisung für diese sechs Schüler und zwei Begleitpersonen zu übernehmen (56,00 Euro).

Sanierung Grundschule Lengmoos: Genehmigung der Mehrspesen für die verwaltungstechnische Abnahme. Mit Ausschussbeschluss Nr. 330/2011 war **Dr. Ing. Herbert Mair** mit der verwaltungstechnischen Abnahmeprüfung der Arbeiten zur Sanierung der Grundschule Lengmoos beauftragt worden (2.589,50 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Inzwischen sind die Arbeiten abgeschlossen und **Dr. Ing. Herbert Mair** hat die verwaltungstechnische Abnahmeprüfung durchgeführt und die entsprechende Honorarnote vorgelegt, wonach sich Mehrkosten ergeben haben (467,30 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Die Arbeiten waren aufgeteilt an die verschiedenen Gewerke vergeben worden und somit mussten vier getrennte verwaltungstechnische Abnahmeprüfungen durchgeführt werden, weshalb die Mehrkosten berechtigt sind.

Anpassung der Beleuchtung in der Hockeyhalle in Klobenstein:

1) Ausarbeitung eines Varianteprojekts. Mit Ausschussbeschluss Nr. 72/2013 war das Ausführungsprojekt von **Per. Ind. Thomas Meraner** vom November 2012 für die Anpassung der Beleuchtung in der Hockeyhalle in Klobenstein genehmigt worden (220.300,00 Euro). Für die Bauleitung und Abrechnung dieser Arbeiten wurde ebenfalls **Per. Ind. Thomas Meraner** beauftragt. Im Zuge der Ausführung der Arbeiten wurden auf Wunsch der Verwaltung Änderungen und Zusatzarbeiten durchgeführt, weshalb der genannte Projektant und Bauleiter mit der Ausarbeitung eines Varianteprojekts beauftragt werden muss (1.450,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

2) Genehmigung des 1. Zusatz- und Varianteprojekts und der Vereinbarung neuer Preise Nr. 1 der Elektriker-

arbeiten. Mit Ausschussbeschluss Nr. 302/2013 waren die Elektrikerarbeiten infolge des halbamtlichen Wettbewerbs an die Firma **Gottfried Platter KG** vergeben worden (137.165,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer). Im Zuge der Ausführung der Arbeiten wurden Änderungen und Zusatzarbeiten durchgeführt und diese wurden vom Bauleiter **Per. Ind. Thomas Meraner** wie folgt beschrieben und quantifiziert: Datenverkabelung des bestehenden Verwaltungstraktes mit dem Presseturm; Anbringung von zusätzlichen Beleuchtungskörpern. Der Ausschuss hat das vorgelegte 1. Zusatz- und Varianteprojekt überprüft und festgestellt, dass mit Anwendung der neuen Preise der Vertragswert der Elektrikerarbeiten von 137.165,00 Euro nicht überschritten wird, da bei anderen Positionen Minderungen zu verzeichnen sind.

Kanalisationshauptsammler Baiern – Lengstein / Glasfasernetz / Trinkwasserleitung: Beauftragung mit der Ausführungsplanung, Bauleitung und Abrechnung. Die Gemeinde hat im Rahmen des Mehrjahresprogramms für öffentliche Arbeiten die Realisierung des Bauvorhabens „Kanalisationshauptsammler Baiern – Lengstein, Teilstück *Marbacherhof* bis Lengstein“ vorgesehen. Am 21. März 2011 war **Dr. Ing. Martin Weiss** mit der Ausführungsplanung, Bauleitung und Abrechnung dieser Arbeiten beauftragt worden. Aus technischen und Kostengründen ist es vorteilhaft, gleichzeitig die Leerrohre für das Glasfasernetz und die Trinkwasserleitung zu verlegen. Der Ausschuss beschloss, **Dr. Ing. Martin Weiss** mit der Ausführungsplanung, Bauleitung und Abrechnung für die Verlegung der Leerrohre für das Glasfasernetz und die Parallelverlegung der Trinkwasserleitung im Zuge der Ausführung der Arbeiten für den Bau des Kanalisationshauptsammlers zu beauftragen (3.973,75 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Freiwillige Feuerwehr Oberinn: Gewährung eines außerordentlichen Beitrages. Die Freiwillige Feuerwehr von Oberinn hat die Gemeinde um die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages für den Ankauf eines Tanklöschfahrzeuges laut Angebot der Firma **Rosenbauer Brandschutz GmbH** ersucht (258.519,60 Euro). Mit Beschluss des Ausschusses Nr. 728/2012 war bereits ein Beitrag gewährt worden (15.000,00 Euro). Der Ausschuss hat den Ankauf eines neuen Tanklöschfahrzeuges für die Freiwillige Feuerwehr Oberinn im öffentlichen Interesse als finanziell unterstützungswürdig erklärt und genehmigte einen weiteren Beitrag (25.000,00 Euro).

Unterirdische Verlegung von Frei-

Freileitungen in Unterinn: Gewährung eines außerordentlichen Beitrages. Christian Mair vom *Rauchhof* in Unterinn hat 380 lfm Stromfreileitung unterirdisch verlegt und deshalb am 30. Oktober 2013 um die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages ersucht. Aus den vorgelegten Abrechnungsunterlagen gehen Spesen im Gesamtbetrag von 3.993,26 Euro inklusive Mehrwertsteuer hervor. Der Ausschuss beschloss, Christian Mair einen außerordentlichen Beitrag zu gewähren (800,00 Euro), nachdem die unterirdische Verlegung von Freileitungen zu fördern ist, weil sie das Landschaftsbild für die Bevölkerung und Gäste angenehmer gestaltet und allgemein für die Umwelt und die Sicherheit Vorteile bringt.

Rotwand: Verbreiterung des Weges für die Errichtung eines Traktorweges. Albin Wiedenhofer beabsichtigt, am *Braunhof* in Rotwand einen Traktorweg zu errichten. Der Bau dieses Traktorweges ist notwendig, da der erste Wiesenabschnitt in nassen Perioden aufgrund der lehmigen Natur des Bodens komplett unbefahrbar ist.

Klobenstein: Bau des Gehsteiges und Verlegung der Landesstraße 73. Mit Ausschussbeschluss Nr. 485/2012 war das Bauvorhaben „Bau eines Gehsteiges entlang der Landesstraße 73 in Klobenstein vom Parkplatz Kaiserau bis zum Bahnübergang Kematerstraße“ genehmigt und finanziert worden (399.990,00 Euro). Laut Schätzbericht des Gemeindetechnikers Geom. Thomas Fink wird der Enteignungswert in 100,00 Euro pro m² festgelegt. Die betroffenen Eigentümer, **Jutta Watschinger** und **Peter Watschinger**, sind mit der geschätzten Enteignungsvergütung einverstanden. Der Ausschuss beschloss die Einleitung des Enteignungsverfahrens für die Ablöse von insgesamt 170 m² laut Teilungsplan von **Geom. Armin Prast** und Schätzbericht von **Geom. Thomas Fink**.

Klobenstein: Genehmigung der Kriterien für die Konzessionsvergabe zur Führung des Bar- und Restaurantbetriebes im Sportgebäude. Die Gemeinde hat mit Konzessionsvertrag die Eröffnung und Führung des Bar- und Restaurantbetriebes im Sportgebäude in Klobenstein für fünf Jahre (2009 bis 2013) an Benno Gaiser vergeben. Diese Konzession verfällt am 31. Dezember 2013. Mit Beschluss des Ausschusses Nr. 246/2013 war **Benno Gaiser** die Konzession vom 1. Jänner bis 30. April 2014 verlängert worden, da der Verfall der Konzession in die Hochsaison fällt und der Versorgungsbetrieb durch einen Führungswechsel erheblich gestört würde. Die Konzessionsvergabe muss

nun neu ausgeschrieben werden. Der Ausschuss beschloss, das Auflagenheft für die Konzessionsvergabe zur Führung des Bar- und Restaurantbetriebes im Sportgebäude von Klobenstein zu genehmigen und die Führung mittels offenem Verfahren auszuschreiben und für eine Vertragsdauer von fünf Jahren zu vergeben.

Kläranlage Oberbozen: außerordentliche Instandhaltungsarbeiten am Rührmotor. Es ist notwendig, außerordentliche Instandhaltungsarbeiten am Rührmotor in der Kläranlage Oberbozen durchzuführen, weshalb von der Firma **Blaas OHG** ein Angebot eingeholt wurde (1.128,81 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Kläranlage Lengstein: Lieferung eines Frequenzumformers für die Steuerungsanlage. Bei der Steuerungsanlage der Kläranlage Lengstein ist der Frequenzumformer der Pumpen beschädigt und muss deshalb ausgetauscht werden. Die Firma **Valvo Alpi GmbH** hat ein Angebot abgegeben (742,77 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Bau Gehsteig in Unterinn – St. Sebastian / öffentliche Beleuchtung: Vergabe der Arbeiten. Gleichzeitig mit dem Bau des Gehsteiges in Unterinn – St. Sebastian soll auch die öffentliche Beleuchtung errichtet werden, weshalb neun Firmen zur Abgabe eines Angebotes ersucht wurden. Bei Durchsicht der Angebote der Firmen Elektro Walter Clementi OHG, Karl Messner und Roland Haller wurde festgestellt, dass jenes der Firma **Elektro Walter Clementi OHG** das günstigste war (19.280,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Systemierung des Parkplatzes unterhalb der Schule in Lengmoos. Da der Platz an der rechten Straßenseite bei der Dorfeinfahrt in Lengmoos auch als Parkplatz genutzt wird und sich bei Regenfällen immer wieder Regenpfützen bilden, muss dieser Platz unbedingt entwässert und systemiert werden. Deshalb wurden drei Techniker zur Abgabe eines Angebotes für alle technischen Leistungen ersucht, wobei festgestellt wurde, dass jenes von **Dr. Ing. Theodor Daprà** für die Vermessung, Planung, Sicherheitskoordination, Bauleitung und Abrechnung das günstigste war (3.900,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Ausbau der Straße Zaberbachl in Klobenstein und Errichtung eines Kreisverkehrs. Mit Ausschussbeschluss Nr. 50/2010 war **Dr. Ing. Walter Pardatscher** von der **Planpunkt GmbH** mit der Ausarbeitung des Projektauszuges „Ausbau der Straße Zaberbachl in Klobenstein und Errichtung eines Kreisverkehrs“ beauftragt worden und hat

nun dieses Projekt zur Genehmigung vorgelegt. Das Projekt muss überprüft werden, weshalb zwei Freiberuflerbüros zur Abgabe eines Angebotes eingeladen wurden. Der Ausschuss hat die eingegangenen Kostenangebote der Studios Bauconsulting GmbH und Ergoplan überprüft und den Auftrag dem **Studio Ergoplan (Dr. Arch. Christian Roncolato)** erteilt (2.269,88 Euro inklusive Mehrwertsteuer).

Eintragung des Fahrradweges Oberbozen – Klobenstein: Erstellung des geologischen Berichtes. Die **Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern** beabsichtigt, den neuen übergemeindlichen Radweg Bozen – Ritten/Klobenstein zu realisieren. Diese Abänderung des Bauleitplanes beinhaltet die Eintragung des übergemeindlichen Radweges im Abschnitt von Oberbozen bis Klobenstein, wofür die Erstellung eines geologischen Berichtes notwendig ist. Der Ausschuss beschloss, **Dr. Geol. Konrad Messner** diesen Auftrag zu erteilen (2.488,80 inklusive Mehrwertsteuer).

Instandhaltungsarbeiten an der Eisaufbereitungsmaschine. Mit Konzessionsvertrag war die Führung der Sportanlagen der Arena Ritten in Klobenstein an die Sportgenossenschaft Ritten übertragen worden. Gemäß diesem Vertrag werden alle außerordentlichen Investitionen und Ankäufe von der Gemeinde finanziert und angeschafft. Es ist notwendig, an der Eisaufbereitungsmaschine WM 2500 Instandhaltungsarbeiten durchzuführen (Reifenwechsel, Austausch Halbachse, Scheinwerfer usw.), wozu die Firma **W.M. GmbH** in Blumau beauftragt wird (4.946,78 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Siffian: Verkauf eines Teilstückes des Gemeindeweges. **Siegfried Mayr** hat die Gemeinde um den Verkauf einer Straßenfläche zwecks Vergrößerung des Hofraumes bei seinem Wohnhaus in Siffian Nr. 17 ersucht. Der Ausschuss beschloss, 4 m² gemäß Teilungsplan von Geom. Siegfried Graf an Siegfried Mayr zu verkaufen. Laut Schätzbericht des **Geom. Thomas Fink** wird ein Quadratmeterpreis von Euro 100,00 festgelegt.

Präsentation Rittner Erdpyramiden in Oberbozen: Genehmigung und Finanzierung des Ausführungsprojekts (Baulos 1) und Übertragung der Arbeiten. Die Naturdenkmäler der Rittner Erdpyramiden sollen besser präsentiert und deshalb auch die Zugänge saniert und aufgewertet werden. Die Arbeiten für die Sanierung des Wanderweges bei den Erdpyramiden in Lengmoos/Mittelberg sind bereits abgeschlossen und nun soll das Projekt für die Präsentation der Erdpyramiden in Oberbozen durchgeführt werden. Dazu hat

Dr. Arch. Kurt Wiedenhofer das Ausführungsprojekt vorgelegt (121.138,96 Euro). Der Ausschuss beschloss, dieses Ausführungsprojekt (Baulos 1) zu genehmigen und mit Beitrag laut Dekret des Landesrates für Natur und Landschaft (72.682,80 Euro) und bilanzeigenen Mitteln (48.456,16 Euro) zu finanzieren. Weiters wurde beschlossen, die Ausführung der Arbeiten an das **Forstinspektorat Bozen II** zu übertragen.

Trinkwassernetz Ritten III a: Ausarbeitung des Variantprojekts und der Zusatzbauleitung. Das von **Ing. Martin Weiss** ausgearbeitete Ausführungsprojekt vom September 2010 „Trinkwassernetz Ritten III a - Erneuerung von Teilstücken im Gemeindegebiet“ (610.470,67 Euro) war mit Ausschussbeschluss Nr. 347/2011 genehmigt worden. Im Zuge der Ausführung der Arbeiten sind Änderungen und Zusatzarbeiten durchgeführt worden, weshalb der Projektant und Bauleiter ein Varianteprojekt ausarbeiten und mit der Zusatzbauleitung und Sicherheitskoordination beauftragt werden muss. Dazu hat der Ausschuss das vorgelegte Honorarangebot (5.545,17 Euro inklusive Mehrwertsteuer) genehmigt.

Gemeindebauhof: Lieferung und Montage eines Sektionaltors. Es ist notwendig, bei der Einfahrt des Gemeindebauhofes ein Sektionaltor anzukaufen, da das bestehende Tor gerostet und kaputt ist. Zu diesem Zwecke wurden mehrere Angebote eingeholt, wobei das Angebot der Firma **Mortec Toor GmbH** in Kaltern am günstigsten erscheint (3.100,02 Euro inklusive Mehrwertsteuer).

Ermächtigung an das Bodenverbesserungskonsortium Signat zur unterirdischen Verlegung der Beregnungsanlage Signat. Das Bodenverbesserungskonsortium Signat beabsichtigt die unterirdische Verlegung der Beregnungsanlage Signat - Erneuerung der Zuleitung nach Unterplatten - Teilstück *Sperzgerhof* und Verbindungsleitung *Baumgartner* bis *Könighof* auf verschiedenen Grundparzellen. Davon sind auch mehrere Gemeindegrundparzellen betroffen. Der Bau dieser Beregnungsanlage ist notwendig, da durch diese neue Verbindungsleitung im Bedarfsfall (während längerer Trockenperioden) Beregnungswasser aus dem unteren Beregnungsnetz Signat zum Speicherbecken König des oberen Beregnungsnetzes gepumpt werden kann. Der Ausschuss hat das Ansuchen überprüft und die Ermächtigung erteilt, die genannten Arbeiten auf den betroffenen Gemeindegrundparzellen durchzuführen.

Lengstein: Pflasterungsarbeiten im Dorfbereich. Verschiedene Gemeindestraßen und Gehwege in der Dorfzone von Lengstein werden durch die starken Regenfälle immer wieder ausgeschwemmt und es ist deshalb sinnvoll, diese Straßen zu pflastern. Der Ausschuss hat dazu das vorgelegte Angebot der Firma **Porfidi Italia 2000 GmbH** genehmigt (32.018,88 Euro inklusive Mehrwertsteuer).

Lieferung von drei Geschwindigkeitsanzeigen mit Dia-Display. Auf Anfrage verschiedener Bürger um mehr Verkehrssicherheit auf der Landesstraße 135 (Klobenstein – Wangen) und auf

der Landesstraße 73 in Lengmoos und nach einem durchgeführten Lokalausschuss hat sich der Ausschuss für die Anbringung von drei Geschwindigkeitsmessgeräten mit Dia-Display ausgesprochen. Als Beschriftung scheint bei angepasster Geschwindigkeit ein **DANKE - GRAZIE** in grün auf und bei überhöhter Geschwindigkeit leuchtet ein **LANGSAM - RALLENTARE** in rot auf. Zu diesem Zwecke wurden mehrere Angebote eingeholt, wobei das Angebot der Firma **Argu Traffic des Armin Guntriner** in Eppan das günstigste war (11.541,99 Euro inklusive Mehrwertsteuer für alle drei Geräte).

▼ Der Ausschuss hat sich für die Anbringung von drei zusätzlichen Geschwindigkeitsmessgeräten mit Dia-Display ausgesprochen. Als Beschriftung scheint bei angepasster Geschwindigkeit ein **DANKE - GRAZIE** in grün auf und bei überhöhter Geschwindigkeit leuchtet ein **LANGSAM - RALLENTARE** in rot auf.



Besuchen
Sie auch
die
BÖTL-Internetseite
unter
www.boetl.net





Wann? wo? was?

Woasch du schun?

Alle Angaben ohne Gewähr - Mailen Sie Ihre Veranstaltungen innerhalb 5. des Monats an ritten@boetl.net

Diese Veranstaltungen und den Veranstaltungs-Newsletter finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde unter www.ritten.eu/veranstaltungen

20. 12. - FR	-----	----	Rittner Glückszug Weihnachtslotterie der Rittner Kaufleute Bilderausstellung von Ernst Müller Der Lananer Künstler zeigt seine Heimat in Bildern bis 18:30 Uhr Rittner Christbahnl (jeden Freitag bis 27.12.) bis 23:00 Uhr Vollmondnacht Die Pisten sind für Skitourengeher, Schneeschuhwanderer und Rodler geöffnet. Die Lifte sind geschlossen und die Pisten nicht beleuchtet. Einkehrmöglichkeiten: Feltuner Hütte (Tel. 0471 352777) Ziglu Après Ski in Pemmern (Tel. 0471 356486) Auf Anfrage: Gasthaus Unterhorn (Tel. 0471 356371) Gasthaus Schwarzseespitze (Tel. 0471 357096)	<i>bis 24. Dezember siehe Heft 170, S. 4</i> <i>bis 6. Jänner siehe Heft 170, S. 34</i> <i>siehe Heft 170, S. 6</i> <i>siehe Seite 66</i> <i>siehe Heft 170, S. 2</i>
21. 12. - SA	Klobenstein Kaiserau Oberbozen + Klobenstein Atzwang Pfarrkirche Rittner Horn Oberbozen Parkhotel Holzner	08:00 10:00 18:00 18:00 18:30	bis 12:00 Uhr Bauernmarkt mit heimischen Produkten bis 18:30 Uhr Rittner Christbahnl (jeden Samstag bis 28.12.) Adventskonzert bis 23:00 Uhr Vollmondnacht <i>Holzners Advent und Winterkunst:</i> Kulinarisches Varieté und Zauberkunst	<i>jeden Samstag siehe Seite 30</i> <i>siehe 20. Dezember</i> <i>siehe Heft 170, S. 2</i>
22. 12. - SO	Oberbozen + Klobenstein	10:00	bis 18:30 Uhr Rittner Christbahnl (jeden Sonntag bis 29.12.)	<i>siehe Seite 30</i>
23. 12. - MO	Klobenstein Sanitätsgebäude Klobenstein Arena Ritten Klobenstein Bar Poststube	08:30 14:00 18:00	bis 11:30 Uhr KVW-Patronats-Sprechstunde bis 16:00 Uhr Eislaufen mit Musik Schlittschuhverleih; Infos unter Tel. 0471 356606 Weihnachtskonzert mit dem Kastelruther Männerquartett	<i>täglich bis 3. Jänner außer Sonntag</i>
25. 12. - MI	Rittner Horn	18:00	bis 23:00 Uhr lange Nacht am Rittner Horn Die Pisten sind für Skitourengeher, Schneeschuhwanderer und Rodler geöffnet. Die Lifte sind geschlossen und die Pisten nicht beleuchtet. Einkehrmöglichkeiten: Feltuner Hütte (Tel. 0471 352777) Gasthaus Unterhorn (Tel. 0471 356371) Ziglu Après Ski in Pemmern (Tel. 0471 356486)	<i>jeden Mittwoch siehe Seite 66</i>
26. 12. - DO	Klobenstein Arena Ritten	20:30	Italienmeisterschaft der Elite.A Eishockeyspiel Ritten - Valpellice	
28. 12. - SA	Klobenstein Eishalle	21:00	bis 23:00 Uhr Disco on Ice Schlittschuhverleih; Infos unter Tel. 0471 356606	
29. 12. - SO	Unterinn Pfarrkirche Klobenstein Eishalle	17:00 18:45	Weihnachtskonzert mit dem Bläserensemble Brass Vocal organisiert vom Kulturverein KulturInn bis 20:45 Uhr Disco on Ice Schlittschuhverleih; Infos unter Tel. 0471 356606	<i>siehe Heft 170, S. 23</i>

30. 12. - MO	Rittner Horn Klobenstein Arena Ritten	18:00 20:30	Demo-Sow der Skischule Rittner Horn Italienmeisterschaft der Elite.A Eishockeyspiel Ritten - Cortina	<i>siehe Seite 65</i>
31. 12. - DI	Rittner Horn Skihütten Pemern Apres Ski Ziglu Klobenstein Zenti's DI-PUB Oberbozen Dorfplatz	----- 20:00 21:30 23:00	Silvesterfeier Silvesterfete mit DJ Silvesterparty mit großem Feuerwerk Silvesterparty mit großem Feuerwerk	
01. 01. - MI	Pemern Talstation	10:30	Geführte Schneewanderung mit Josef Innerhofer Anmeldungen bis tags zuvor (12 Uhr) in den Tourismusbüros	<i>auch 8. Jänner auch 15. Jänner</i>
03. 01. - FR	Klobenstein Rathaus Klobenstein Arena Ritten	08:30 20:30	bis 11:00 Uhr im Ratssaal Sprechstunde mit Patronatsleiter Max Thurner (vom Patronat ENAPA) Italienmeisterschaft der Elite.A Eishockeyspiel Ritten - Sterzing	
04. 01. - SA	Klobenstein Arena Ritten	15:30	Sprint-Italienmeisterschaft im Eisschnelllaufrennen Junioren A/B/C/D	
05. 01. - SO	Klobenstein Arena Ritten Klobenstein Arena Ritten Klobenstein Eishalle	09:00 14:00 18:45	Sprint-Italienmeisterschaft im Eisschnelllaufrennen Junioren A/B/C/D bis 16:30 Uhr Eislaufen mit Musik Schlittschuhverleih; Infos unter Tel. 0471 356606 bis 20:45 Uhr Disco on Ice Schlittschuhverleih; Infos unter Tel. 0471 356606	<i>jeden Sonntag</i>
08. 01. - MI	----- Klobenstein Kaiserau	----- 08:00	AVS-Mittigwonderer: Winter-Wanderung von Saltenstein (Gasserhütte) zum Rittner Horn Nähere Informationen in den AVS-Schaukästen bis 12:00 Uhr Wochenmarkt	<i>jeden Mittwoch</i>
09. 01. - DO	Klobenstein Arena Ritten	20:30	Italienmeisterschaft der Elite.A Eishockeyspiel Ritten - Fassa	
11. 01. - SA	Klobenstein Arena Ritten Unterinn Vereinshaus	14:00 20:00	bis 16:00 Uhr Eislaufen mit Musik Schlittschuhverleih; Infos unter Tel. 0471 356606 Theateraufführung Eine Tante kommt selten allein mit der Theatergruppe Unterinn	<i>siehe Seite 27</i>
12. 01. - SO	Unterinn Vereinshaus	17:00	Theateraufführung Eine Tante kommt selten allein mit der Theatergruppe Unterinn	<i>siehe Seite 27</i>
17. 01. - FR	Klobenstein Rathaus Rittner Horn Unterinn Vereinshaus	08:30 18:00 20:00	bis 11:00 Uhr im Ratssaal Sprechstunde mit Patronatsleiter Max Thurner (vom Patronat ENAPA) bis 23:00 Uhr Vollmondnacht Theateraufführung Eine Tante kommt selten allein mit der Theatergruppe Unterinn	<i>siehe 20. Dezember</i> <i>siehe Seite 27</i>
18. 01. - SA	Rittner Horn Lengmoos Vereinshaus Klobenstein Arena Ritten Rittner Horn Klobenstein Arena Ritten Unterinn Vereinshaus	----- 14:00 15:30 18:00 18:00 20:00	Rittner Pistenkuchl Gaudi-Watten des KFS Lengmoos / Klobenstein Finstral-Trophy U23 im Eisschnelllaufrennen Junioren A/B/C/D bis 23:00 Uhr Vollmondnacht Italienmeisterschaft der Elite.A Eishockeyspiel Ritten - Mailand Theateraufführung Eine Tante kommt selten allein mit der Theatergruppe Unterinn	<i>siehe Seite 67</i> <i>siehe Seite 46</i> <i>siehe 20. Dezember</i> <i>siehe Seite 27</i>
19. 01. - SO	Klobenstein Arena Ritten Unterinn Vereinshaus	09:00 17:00	Finstral-Trophy U23 im Eisschnelllaufrennen Junioren A/B/C/D Theateraufführung Eine Tante kommt selten allein mit der Theatergruppe Unterinn	<i>siehe Seite 27</i>
20. 01. - MO	Klobenstein Sanitätsgebäude	08:30	bis 11:30 Uhr KVV-Patronats-Sprechstunde	